

English

This IHG Vendor Code of Conduct sets out the requirements, principles and practices that IHG has adopted to promote ethical conduct in the workplace, safe working conditions in the supply chain, treatment of persons with respect and dignity, and environmentally responsible practices. These are the minimum standards under which IHG vendors are expected to operate, and IHG encourages vendors to exceed the requirements set out below.

Vendor declares herewith:

Compliance with Laws and Regulations

- to comply with the laws of the applicable countries in which it operates as well as international laws related to the conduct of business.

Labour and Human Rights

- to support the protection of human rights, particularly those of its employees, the parties with whom it conducts business and the communities where it operates
- to respect its employees' rights to voluntary freedom of association under the law
- to provide a safe and healthy working environment
- to not support forced and compulsory labour or the exploitation of children
- to support the elimination of employment discrimination and harassment, and promote diversity in the workplace
- to provide employees with remuneration and tools for growing their careers, and take their wellbeing into consideration.

Environmental Protection

- to implement sound environmental practices in the design, development and operation of its business and provide the training and resources required to implement such practices
- to encourage the development and integration of sustainable technologies and to endeavour to reduce the use of energy and water, and re-use and recycle the resources consumed by its business wherever practical
- to engage its customers, colleagues, partners, suppliers and contractors in its efforts to protect the environment
- to monitor, record and benchmark environmental performance on a regular basis.

Business Integrity

- to tolerate no form of and not to engage in any form of corruption or bribery, including any payment or other form of benefit conferred on any government official for the purpose of influencing decision making in violation of law
- to safeguard from disclosure IHG's confidential and proprietary information as well as its employee and customer privacy and personal information
- to avoid business activity that would conflict or interfere with the provision of products and services to IHG
- to accurately record and disclose information regarding business activities, structure, and financial situation and performance in accordance with applicable laws, regulations and industry practices.

Russian

В "Правилах профессионального поведения вендоров IHG" описаны требования, принципы и надлежащая практика работы, которые приняты в IHG для осуществления профессиональной деятельности в соответствии с установленными этическими принципами, для обеспечения безопасных условий труда в цепочке поставок, а также для создания уважительного отношения к сотрудникам и соблюдения принципов ответственного отношения к окружающей среде. Данные правила представляют собой минимальные стандарты, которыми должны руководствоваться в своей работе вендоры IHG, стремясь к тому, чтобы превосходить представленные ниже требования.

Настоящим вендор обязуется:

Соблюдение законов и нормативно-правовых актов

- соблюдать законодательство стран, на рынке которых он работает, а также международные законы, применимые к сфере его деловой активности.

Охрана труда и защита прав человека

- обеспечивать защиту прав человека, особенно прав своих сотрудников, партнеров по бизнесу и сообществ, в которых он осуществляет свою деятельность;
- уважать права своих сотрудников на свободу участия в ассоциациях в соответствии с действующим законодательством;
- предоставлять безопасные и благоприятные для здоровья условия работы;
- не поддерживать принудительный труд или эксплуатацию детей;
- исключить дискриминацию при приеме на работу и притеснения сотрудников по каким бы то ни было причинам, а также содействовать этническому и социокультурному многообразию на рабочих местах;
- вознаграждать своих сотрудников за успешную работу, предоставлять им инструменты для развития карьеры и строить взаимодействие с ними с учетом их благополучия.

Защита окружающей среды

- придерживаться принципов бережного отношения к окружающей среде в процессе планирования, развития и ведения своего бизнеса, а также обеспечивать обучение и наличие ресурсов, необходимых для работы в соответствии с данными принципами;
- способствовать разработке и внедрению экологически чистых технологий, стремиться к сокращению потребления электроэнергии и воды и практиковать, когда это целесообразно, повторное использование и переработку ресурсов, потребляемых в процессе ведения его бизнеса;
- привлекать своих клиентов, сотрудников, партнеров, поставщиков и подрядчиков к участию в его инициативах по защите окружающей среды;
- регулярно осуществлять контроль своей природоохранной деятельности, регистрировать результаты и анализировать эффективность в данной области.

Деловая этика

- не участвовать и не быть терпимым к любой форме коррупции или взяточничества, включая любые выплаты или иные выгоды, предоставляемые государственному должностному лицу с целью оказать влияние на принятие решения с нарушением закона;
- обеспечивать сохранность конфиденциальной и частной информации, являющейся собственностью IHG, а также личной и персональной информации сотрудников и клиентов компании;
- не осуществлять деятельность, препятствующую предоставлению продуктов и оказанию услуг компании IHG;
- вести надлежащий документооборот и раскрывать информацию, связанную с профессиональной деятельностью, бизнес-структурой, финансовым положением и коммерческими показателями в соответствии с действующими законами, нормативно-правовыми актами и отраслевой практикой.

Supply Chain

- to use reasonable efforts to ensure that vendors, subcontractors and suppliers also operate in a manner consistent with the IHG Vendor Code of Conduct.

Note that this document is not intended to create new or additional third party rights or obligations in favour of third parties, including any rights of, or obligations to, employees of the vendor. It supplements, but does not supersede, any rights maintained by IHG under any contract or agreement with any vendor.

IHG reserves the right to reasonably update, alter or change the requirements of the IHG Vendor Code of Conduct. In such an event, IHG expects the vendor to accept such changes and act accordingly.

Цепочка поставок

- прилагать разумные усилия с целью обеспечить, чтобы вендоры, субподрядчики и поставщики также работали в соответствии с "Правилами профессионального поведения вендоров IHG".

Примечание. Данным документом не создаются новые или дополнительные права или обязательства третьих сторон в пользу этих третьих сторон, включая права сотрудников вендора или обязательства перед ними. Настоящий документ дополняет (но не заменяет) существующие права IHG, предусмотренные какими-либо контрактами или соглашениями с вендорами.

IHG оставляет за собой право вносить разумные дополнения или изменения в "Правила профессионального поведения вендоров IHG". В этом случае IHG ожидает от вендора принятия данных изменений и дальнейших профессиональных действий в соответствии с новыми правилами.